

HORA DE DORMIR

Season 6, episode 12

Hay una niña que se llama Lily. Lily tiene dos años. Tiene ojos verdes y pelo castaño. Lily es preciosa. Solo tiene un problema - tiene mucha energía. Lily es súper energética. Ella está moviendo todo el tiempo.

There is a girl named Lily. Lily is two years old. She has green eyes and brown hair. Lily is precious. She only has one problem - she has a lot of energy. Lily is super energetic. She is moving all the time.

Lily pasa mucho tiempo con su padre Esteban. Esteban quiere mucho a su hija. Ellos se parecen mucho. Ambos tienen ojos verdes y pelo castaño. Pero Esteban es diferente porque tiene un bigote y no tiene tanta energía como Lily.

Lily spends a lot of time with her dad Esteban. Esteban loves his daughter a lot. They look a lot alike. They both have green eyes and brown hair. But Esteban is different because he has a mustache and he doesn't have as much energy as Lily.

La madre de Lily se llama Carol. Carol tiene ojos cafés y pelo rubio. Carol y Lily no tienen colores similares de ojos o pelo, pero la estructura facial de Lily es parecida a la estructura facial de Carol.

Lily's mom is named Carol. Carol has brown eyes and blonde hair. Carol and Lily don't have similar colors of eyes or hair, but Lily's facial structure is similar to Carol's facial structure.

Carol trabaja en una oficina. Tiene un buen trabajo y le gusta su trabajo. Entonces Carol va al trabajo y Esteban se queda en casa y cuida a Lily. Todo el día Esteban juega con Lily, lee libros a Lily y prepara comida para Lily.

Carol works in an office. She has a good job and she likes her work. So Carol goes to work and Esteban stays home and takes care of Lily. All day Esteban plays with Lily, reads books to Lily, and prepares food for Lily.

A veces los días con Lily son perfectos. Ellos juegan con bloques. Ellos leen libros. Ellos miran "Pocoyo" en la televisión. Ellos comen el desayuno y el almuerzo. Ellos duermen una siesta. Ellos preparan la cena para Carol al fin del día. Estos días perfectos.

Sometimes days with Lily are perfect. They play with blocks. They read books. They watch "Pocoyo" on TV. They eat breakfast and lunch. They take a nap. They prepare dinner for Carol at the end of the day. These days are perfect

Otros días no son tan perfectos. A veces a Lily no le gusta su comida. Ella llora y grita y tira la comida. A veces Lily solo quiere explorar y ella tira libros y objetos por toda la casa. A veces Lily no quiere dormir una siesta en la tarde, pues está malhumorada el resto del día. Estos días son muy difíciles.

Other days are not so perfect. Sometimes Lily doesn't like her food. She cries and yells and throws the food. Sometimes Lily only wants to explore and she throws books and objects throughout the house. Sometimes Lily doesn't want to take a nap in the afternoon, so she is in a bad mood the rest of the day. These days are very difficult.

Hoy es uno de estos días difíciles. Es un día especialmente difícil porque Carol tiene que trabajar hasta tarde. Primero, Lily no quiere comer su cereal. Ella tira su cereal en el piso. Después, mientras Esteban limpia el cereal del piso, Lily destruye la sala. Ella tira todos sus juguetes en el piso. Ella tira todos los libros en el piso.

Today is one of these difficult days. It is an especially difficult day because Carol has to work late. First, Lily doesn't want to eat her cereal. She throws her cereal on the floor. Then, while Esteban is cleaning the cereal off the floor, Lily destroys the living room. She throws all her toys on the floor. She throws all the books on the floor.

Cuando es hora de dormir la siesta, Lily no quiere dormir. Esteban mece a Lily, pero ella no quiere dormir. Esteban canta a Lily, pero ella no quiere dormir. Esteban lee libros tranquilos a Lily, pero ella no quiere dormir. Esteban quiere dormir la siesta, pero Lily no quiere dormir la siesta.

When it is time to take a nap, Lily doesn't want to sleep. Esteban rocks Lily, but she doesn't want to sleep. Esteban sings to Lily, but she doesn't want to sleep. Esteban reads calm books to Lily, but she doesn't want to sleep. Esteban wants to take a nap, but Lily doesn't want to take a nap.

Todo el día es difícil con Lily porque ella no duerme la siesta. Ella está malhumorada el resto del día. No quiere jugar con Esteban. No quiere leer con Esteban. No quiere comer su comida.

The whole day is difficult with Lily because she doesn't take a nap. She is in a bad mood the rest of the day. She doesn't want to play with Esteban. She doesn't want to read with Esteban. She doesn't want to eat her food.

Por fin son las siete y media de la tarde. A las siete y media de la tarde, Esteban empieza la rutina de noche. Todas las noches Lily tiene la misma rutina. Típicamente Carol ayuda con la rutina, pero ella no está porque está trabajando.

Finally, it is 7:30 at night. At 7:30 at night, Esteban starts the nighttime routine. Every night Lily has the same routine. Carol typically helps with the routine, but she isn't there because she is working.

A las siete y media, Esteban prepara el baño para Lily. Lily se baña todas las noches. Un baño calma a los niños y los prepara para dormir mejor. Esteban chequea la temperatura del agua porque es importante tener la temperatura perfecta.

At 7:30, Esteban prepares a bath for Lily. Lily takes a bath every night. A bath calms kids and prepares them to sleep better. Esteban checks the water temperature because it is important to have the perfect temperature.

Esteban pone jabón para bebés en el agua. El jabón hace burbujas. Esteban pone a Lily en el baño. Ella ve las burbujas y está feliz. A Lily le gustan mucho las burbujas. Ella juega en las burbujas.

Esteban puts soap for babies in the water. The soap makes bubbles. Esteban puts Lily in the bath. She sees the bubbles and his happy. Lily likes bubbles a lot. She plays in the bubbles.

Mientras Lily juega en las burbujas del baño, Esteban la lava. Lava sus pies porque ella corre en la casa todo el día. Lava los deditos de pies y canta:

While Lily plays in the bath bubbles, Esteban washes her. He washes her feet because she runs in the house all day. She washes her toes and sings:

Uno, dos, tres deditos; cuatro, cinco, seis deditos; siete, ocho, nueve deditos; diez deditos tienes.

One, two, three little toes; four, five, six little toes; seven, eight, nine little toes; you have ten little toes.

Lily ríe y salpica el agua. Esteban está contento porque Lily no está malhumorada ahora, está de buen humor. Esteban lava las piernas y el estómago de Lily. Lava los brazos y sus manos pequeñas. Cuando Esteban lava los dedos de Lily, le canta otra canción.

Lily laughs and splashes in the water. Esteban is happy because Lily is not in a bad mood now, she is in a good mood. Esteban washes Lily's legs and stomach. He washes her arms and her little hands. When Esteban washes Lily's fingers, he sings her another song.

Papá dedo, papá dedo, ¿dónde estás? Aquí estoy, aquí estoy, ¿Cómo te va?

Mamá dedo, mamá dedo, ¿dónde estás? Aquí estoy, aquí estoy, ¿Cómo te va?

Hermano dedo, hermano dedo, ¿dónde estás? Aquí estoy, aquí estoy, ¿Cómo te va?

Hermana dedo, hermana dedo, ¿dónde estás? Aquí estoy, aquí estoy, ¿Cómo te va?

Bebé dedo, bebé dedo, ¿dónde estás? Aquí estoy, aquí estoy, ¿Cómo te va?

Daddy finger, daddy finger, where are you? Here I am, here I am, how do you do?

Mommy finger, mommy finger, where are you? Here I am, here I am, how do you do?

Brother finger, brother finger, where are you? Here I am, here I am, how do you do?

Sister finger, sister finger, where are you? Here I am, here I am, how do you do?

Baby finger, baby finger, where are you? Here I am, here I am, how do you do?

Lily ríe. Le gusta mucho cuando su papá le canta. A Lily no le gusta cuando su papá lava su pelo. No le gusta tener el agua en los ojos. Entonces Esteban sigue cantando mientras lava el pelo de Lily.

Lily laughs. She likes it when her dad sings to her. Lily doesn't like it when her dad washes her hair. She doesn't like to have water in her eyes. So Esteban keeps singing while he washes Lily's hair.

Bebé tiburón, du du du-du, Bebé tiburón, du du du-du, Bebé tiburón, du du du-du, bebé ti-bu-rón. Papá tiburón, du du du-du, Papá tiburón, du du du-du, papá tiburón, du du du-du, papá ti-bu-rón.

Baby shark, doo-doo doo-doo-doo-doo. Baby shark, doo-doo doo-doo-doo-doo. Baby shark, doo-doo doo-doo-doo-doo, baby shark. Daddy shark, doo-doo doo-doo-doo-doo. Daddy shark, doo-doo doo-doo-doo-doo. Daddy shark, doo-doo doo-doo-doo-doo, daddy shark.

Esteban pone agua en la cabeza de Lily, pero ella no llora. Ella canta con Esteban. "Mamá tiburón, du du du-du, mamá tiburón, du du du-du, mamá tiburón, du du du-du, mamá ti-bu-rón."

Esteban puts water on Lily's head, but she doesn't cry. She sings with Esteban. "Mommy shark, doo-doo doo-doo-doo-doo. Mommy shark, doo-doo doo-doo-doo-doo. Mommy shark, doo-doo doo-doo-doo-doo, mommy shark."

Lily juega un poco más en el agua. Esteban está exhausto, pero Lily todavía tiene mucha energía. ¿Cómo es posible? ¡Es hora de dormir!

Lily plays in the water a little more. Esteban is exhausted, but Lily still has a lot of energy. How is it possible? It's time to sleep!

Después del baño, Esteban le pone un pañal a Lily y le viste en sus pijamas. Lily todavía tiene mucha energía, pero es hora de dormir. Ella necesita estar calmada para dormir. Entonces Esteban se sienta con Lily. Selecciona un libro tranquilo y lee a Lily. Lee el libro *Buenas noches, Luna*. Es el libro perfecto para la hora de dormir, pero Lily no quiere dormir.

After the bath, Esteban puts a diaper on Lily and dresses her in her pajamas. Lily still has a lot of energy, but it is time to sleep. She needs to be calm to sleep. So Esteban sits with Lily. He selects a calm book and reads to Lily. He reads the book *Good Night, Moon*. It is the perfect book for bedtime, but Lily doesn't want to sleep.

Esteban decide mecer a Lily. El acto de mecer calma a los niños y los prepara a dormir. Esteban mece a Lily y le canta, "Arrorró mi niña, arrorró mi sol, arrorró pedazo de mi corazón."

Esteban decides to rock Lily. The act of rocking calms kids and prepares them to sleep. Esteban rocks Lily and sings to her, "Sleep well my child, sleep well my sun, sleep well piece of my heart."

Lily sonríe a Esteban. No mueve mucho. ¡Parece que va a dormir! Esteban sigue meciendo y cantando. "Esta niña linda ya quiere dormir, háganle la cuna de rosa y jazmín."

Lily smiles at Esteban. She doesn't move much. It looks like she is going to sleep! Esteban keeps rocking and singing. "This pretty child wants to sleep, make her a crib of roses and jasmine."

Cuando Carol llega a la casa del trabajo, todo es tranquilo. Ella va al dormitorio de Lily y ve a su esposo y su hija en la silla, completamente dormidos.

When Carol arrives home from work, everything is calm. She goes to Lily's room and sees her husband and daughter in the chair, completely asleep.

Simple Stories in Spanish. Season 6, episode 12: *Hora de dormir*



You can find this and more stories at smalltownspanishteacher.com This story is an original work by Camilla Given. Any resemblance to stories by other authors is purely coincidental, unless otherwise noted.